

Zmluva o úvere č. 27/AUOC/2013
(ďalej „**Úverová zmluva**“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Slovenská sporiteľňa, a.s.

Tomášikova 48
832 37 Bratislava
IČO: 00 151 653

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 601/B
(ďalej „**Banka**“)

a

Obchodné meno/názov: **Obec Krajná Bystrá**

Adresa sídla: Krajná Bystrá, 090 05 Krajná Bystrá

IČO: 00 330 591

zastúpená starostom obce:

Priezvisko, meno, titul: Štefanco Ján

(ďalej „**Dižník**“)

I.
Základné podmienky

1. Predmetom tejto zmluvy o úvere je poskytnutie Úveru Bankou Dižníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve o úvere (ďalej len „**Úverová zmluva**“). Dižník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve poskytnutý Úver splatiť, platiť úroky a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.

1.1 Základné podmienky Úverového rámca:

Výška Úverového rámca:	EUR 18.655,13 EUR slovom: osemnásťtisícšesťstopäťdesiatpäť a 13/100 EUR
Konečná splatnosť Úverového rámca:	30.06.2016
Poplatky	Spracovateľský poplatok: 93,28 EUR, splatný do 10 dní od podpisu Úverovej zmluvy, najneskôr v deň prvého čerpania Splátkového úveru Úverová provízia: Banka nebude uplatňovať Ostatné Poplatky: v zmysle Sadzobníka
Inkasný účet	104673517/0900

1.2 Základné podmienky Splátkového úveru:

Výška Splátkového úveru:	18.655,13 EUR slovom: osemnásťtisícšesťstopäťdesiatpäť a 13/100 EUR
Úroková sadzba (typ a Obdobie úrokovej sadzby):	<input checked="" type="checkbox"/> premenná <u>Počas Lehoty na poskytnutie Úveru:</u> <input checked="" type="checkbox"/> Referenčná: 1 M EURIBOR úroková marža 2,95 % p.a. Obdobie úrokovej sadzby: <input checked="" type="checkbox"/> 1 mesiac <input checked="" type="checkbox"/> kalendárne mesiace

	<p><u>Po uplynutí Lehoty na poskytnutie Úveru:</u> <input checked="" type="checkbox"/> Referenčná sadzba: 1 M EURIBOR úroková marža 2,95 % p.a. Obdobie úrokovej sadzby: <input checked="" type="checkbox"/> 1 mesiac <input checked="" type="checkbox"/> kalendárne mesiace</p>
Úroky z omeškania:	5 % p.a. + výška Úrokovej sadzby aktuálna v čase omeškania
Úrokové obdobia:	<p><u>Počas Lehoty na poskytnutie Úveru:</u> <input checked="" type="checkbox"/> 1 mesiac <input checked="" type="checkbox"/> kalendárne mesiace</p> <p><u>Po uplynutí Lehoty na poskytnutie Úveru:</u> <input checked="" type="checkbox"/> 1 mesiac <input checked="" type="checkbox"/> kalendárne mesiace</p>
Účet Dlžníka pre Splátkový úver:	104673517/0900
Spôsob poskytnutia Splátkového úveru:	<p>Poukázaním peňažných prostriedkov na Účet Dlžníka pre Splátkový úver vedený v Banke</p> <ul style="list-style-type: none"> po častiach, pričom minimálna výška časti Splátkového úveru je 1.000,- EUR <p>Banka poskytne Dlžníkovi Splátkový úver:</p> <p>a) po predložení dokladu, ktorý potvrdzuje <u>účel čerpania</u> peňažných prostriedkov zo Splátkového úveru</p> <ul style="list-style-type: none"> uhradených faktúr/y a dokladu o uhradení faktúry (výpis z bežného účtu Dlžníka) neuhradených faktúr do lehoty splatnosti neuhradených faktúr po lehote splatnosti max. 60 dní <p>b) po predložení <u>Žiadosti o čerpanie</u></p> <p><i>V prípade predloženia neuhradených faktúr Banke, Dlžník následne predloží Banke <u>doklad o realizácii platby na účet dodávateľa v zmysle predložených faktúr.</u></i></p> <p><i>Banka uhradí <u>sumu uvedenú na faktúre s DPH.</u></i></p>
Spôsob splácania:	inkasným spôsobom z Inkasného účtu č.104673517/0900
Periodicita a splatnosť splátok:	po častiach, podľa Splátkového kalendára č. 1 (príloha Úverovej zmluvy)
Posledný deň Lehoty na poskytnutie Úveru:	30.06.2013
Konečná splatnosť Úveru:	v deň Konečnej splatnosti Úverového rámca, t. j. dňa 30.06.2016
Účel Úveru:	<u>financovanie a refinancovanie</u> stavebných prác súvisiacich s realizáciou projektu " Krajná Bystrá – nájomné bytové domy – nižší štandard – 36. b.j., Názov objektu: Zdravotechnická inštalácia – práce navyiac (16 b.j.), miesto stavby: Krajná Bystrá (ďalej len „Predmet financovania“)
Možnosť požiadať o opätovné poskytnutie splatenej časti Istiny Splátkového úveru, a to vo forme Úveru, na ktorej sa Banka s Dlžníkom dohodne v dodatku k Úverovej zmluve	nie

Poplatky:	Spracovateľský poplatok: -- Závazková provízia: 0,50 % p. a. z nevyčerpanej Výšky Splátkového úveru Ostatné Poplatky: v zmysle Sadzobníka
-----------	---

2. Závazková provízia z nevyčerpanej Výšky Splátkového úveru je Poplatok, ktorý sa vypočítava denne z nevyčerpanej Výšky Splátkového úveru a ktorý je splatný v posledný Obchodný deň v kalendárnom mesiaci. Nárok na Závazkovú províziu z nevyčerpanej Výšky Splátkového úveru vzniká dňom účinnosti Úverovej zmluvy.
3. Všetky údaje a náležitosti uvedené v Základných podmienkach Úverovej zmluvy sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmeny sa riadia Úverovou zmluvou, Úverovými podmienkami a VOP.
4. V prípade, ak je Úver alebo akákoľvek jeho časť poskytnutá v inej mene ako v mene EUR, Banka prepočítava výšku poskytnutého Úveru podľa aktuálneho kurzového lístka Národnej banky Slovenska platného v deň realizácie konverzie. Banka poskytne ďalší Úver maximálne do výšky disponibilného zostatku Úverového rámca.
5. Ak si zmluvné strany pri Úvere dohodli ako typ Úrokovej sadzby Referenčnú sadzbu, Dlžník súhlasí, že ak výška Referenčnej sadzby dosiahne ku Dňu stanovenia zápornú hodnotu, t.j. hodnotu nižšiu ako 0% ročne, je Banka oprávnená pre účely stanovenia výslednej Úrokovej sadzby zarátat hodnotu Referenčnej sadzby pre dané Obdobie úrokovej sadzby vo výške 0% ročne.

II. Osobitné ustanovenia

1. Podmienkou poskytnutia Úveru je splnenie nasledovných Odkladacích podmienok Dlžníkom:
 - a) Úverová zmluva ako aj zmluvy vzniknuté na jej základe, ktoré bolo treba v zmysle Úverovej zmluvy uzavrieť pred čerpaním Úveru sú v zmysle slovenského práva platné a účinné;
 - b) predloženie i) písomného potvrdenia Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy a zabezpečovacích zmlúv podľa bodu 1.v čl. III. tejto zmluvy s ich prílohami a súčasťami v prípade, ak Dlžník zverejňuje zmluvu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa osobitného predpisu, alebo ii) predloženie písomného vyhlásenia Dlžníka o zverejnení Úverovej zmluvy a zabezpečovacích zmlúv podľa bodu 1. v čl. III. tejto zmluvy s ich prílohami a súčasťami na webovom sídle Dlžníka, alebo v Obchodnom vestníku;
 - c) Predloženie právoplatného rozhodnutia obecného zastupiteľstva, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania vo výške 18.655,13 EUR
 - d) Predloženie právoplatného rozhodnutia obecného zastupiteľstva, ktorým bolo schválené zabezpečenie pre prijatie návratného financovania vo výške 18.655,13 EUR
 - e) Predloženie súhlasu hlavného kontrolóra Dlžníka s prijatím Úveru vo výške 18.655,13 EUR;
 - f) Predloženie právoplatného rozhodnutia obecného zastupiteľstva, ktorým boli schválené investície;
 - g) Predloženie Zmluvy o dielo uzatvorenej medzi Svidgas, s.r.o., IČO: 36 464 261 ako zhotoviteľom a Dlžníkom ako objednávateľom;
 - h) Dlžník predložil Banke právoplatné stavebné povolenie súvisiace s Predmetom financovania (ak si to rozsah prác vyžaduje);
 - i) Dlžník/záložca uzatvoril s Bankou Zmluvu o zriadení záložného práva k predmetu zabezpečenia v jeho vlastníctve (pohľadávky Dlžníka z obchodného styku a pohľadávky z účtov Dlžníka vedených Bankou) a predloží Banke výpis z príslušného registra záložných práv potvrdzujúci vznik záložného práva k predmetu zabezpečenia v prospech Banky v prvom rade;
 - j) Dlžník predložil blankozmenku vystavenú na rad Banky s doložkou „bez protestu“, ohľadne ktorej bola uzatvorená zmluva o zmenkovom vyplňovacom práve.
2. Dlžník je povinný počas trvania Úverového vzťahu dosahovať nasledovné finančné ukazovatele:
 - Celkový dlh < 60%

Výpočet ukazovateľa:

(Závazky vyplývajúce zo splácania istín návratných zdrojov financovania vrátane DD záväzkov + ručiteľské záväzky – úvery z bývalých štátnych fondov – úvery ŠFRB – predfinancovanie EÚ fondov) / bežné príjmy predchádzajúceho rozpočtového roka

- Krytie dlhovej služby < 25%

Výpočet ukazovateľa:

(Splátky istín + úrokové náklady) / bežné príjmy predchádzajúceho rozpočtového roka

- Závazky po lehote splatnosti max. 30 dní < 5%

Výpočet ukazovateľa:

Závazky po LS max. 30 dní / bežné príjmy predchádzajúceho rozpočtového roka

Banka bude vyhodnocovať finančné ukazovatele štvrťročne, prvýkrát na základe finančných výkazov k 31.03.2013.

3. Dlžník je povinný počas trvania Úverového vzťahu plniť nasledovné podmienky:

- Dlžník sa zaväzuje počas trvania právneho vzťahu založeného Úverovou zmluvou uskutočňovať svoj celý platobný styk (kreditné platby na účte Dlžníka bez platieb prijatých z iných účtov Dlžníka vedených v Banke) prostredníctvom svojich účtov, zriadených v Banke;
- Dlžník sa zaväzuje predkladať Banke rozpočet a jeho zmeny do 30 dní po ich schválení v mestskom zastupiteľstve, vrátane 3-ročného rozpočtu;
- Dlžník sa zaväzuje predkladať Banke najneskôr do 31.12. bežného roka schválený záväzný rozpočet na nasledujúci rok akceptovateľný pre Banku, ktorý bude zahŕňať splátky existujúcich úverov a dlhodobých záväzkov, pričom ich splácanie bude zabezpečené prebytkom bežného rozpočtu v rámci roka;
- Dlžník sa zaväzuje zasielať Banke v štvrťročnej periodicite do 30 dní po ukončení príslušného kalendárneho štvrťroka účtovné výkazy (výkaz o majetku a záväzkoch, výkaz príjmov a výdavkov) v elektronickej forme v zmysle pokynu MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu;
- Dlžník sa zaväzuje predkladať Banke daňové výkazy (výkaz o majetku a záväzkoch, výkaz príjmov a výdavkov) vrátane audítorskej správy (ak je pre neho zo zákona audit finančných výsledkov záväzný), a to najneskôr do termínu ich predloženia MFSR;
- Dlžník sa zaväzuje predkladať Záverečný účet najneskôr do 30 dní od jeho schválenia, najneskôr do 31.7.;
- Dlžník do 31.07.2013 predloží Banke správu nezávislého audítora, obsahujúcu stanovisko akceptovateľné pre Banku o výsledkoch overenia účtovnej závierky k 31.12.2012;
- Dlžník nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky:
 - prijať nové úvery a leasingy Dlžníkom alebo jeho 100 % rozpočtovými a príspevkovými organizáciami
 - vystaviť zmenky a šeky, prijať nové úvery a leasingy, a to Dlžníkom a rovnako i jeho rozpočtovými a príspevkovými organizáciami a spoločnosťami s jeho 100 % majetkovou účasťou
 - spisovať notárske zápisnice ako exekučné tituly, v ktorých Dlžník a rovnako i jeho rozpočtové a príspevkové organizácie a spoločnosti s jeho 100 % majetkovou účasťou súhlasia s exekúciou;
 - poskytovať ručenia za tretie strany.

Ak špecifikácia akejkoľvek z podmienok uvedených vyššie vychádza zo všeobecne záväzných právnych predpisov platí, že zmenou všeobecne záväzných právnych predpisov sa podmienka uvedená vyššie mení tak, aby zodpovedala zmenenému zneniu všeobecne záväzného právneho predpisu, pričom vecný charakter podmienky uvedenej vyššie zostane zachovaný.

Neplnenie akejkoľvek z podmienok podľa bodu 2. a 3. je Prípadosm porušenia podľa časti 8. Úverových podmienok.

III. Zabezpečenie

1. Pohľadávka Banky bude zabezpečená nasledovným Zabezpečením:
 - a) **záložné právo k pohľadávke** v zmysle Zmluvy o zriadení záložného práva a Mandátnej zmluvy č.27/AUOC/2013 – ZZ/1 zo dňa 26.02.2013, uzatvorenej medzi Bankou ako Záložným veriteľom a Dlžníkom ako Záložcom;
 - b) **vlastná blankozmenka** vystavená Dlžníkom na rad Banky s doložkou „bez protestu“ zo dňa 26.02.2013, ktorá bude odovzdaná Banke a ohľadne ktorej bude uzatvorená zmluva o zmenkovom vyplňovacom práve.

IV. Záverečné ustanovenia

1. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú VOP, Úverové podmienky, Sadzobník a podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt v zmysle Úverovej zmluvy poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať. Pre účely Úverovej zmluvy sa VOP rozumejú Všeobecné obchodné podmienky vydané Bankou a Úverovými podmienkami Obchodné podmienky Banky pre poskytovanie Úverov malým a stredným podnikateľom (SME), verejnemu a neziskovému sektoru. Dlžník ďalej vyhlasuje, že bol Bankou informovaný o skutočnostiach podľa § 37 ods. 2 Zákona o bankách.

2. Kontaktné údaje:

	Banka	Dlžník
Korešpondenčná adresa:	Tomášikova 48 832 37 Bratislava	Krajná Bystrá 82 090 05 Krajná Poľana
E-mailová adresa:	flaska.slavomir@slsp.sk	-
Telefónne číslo:	+421(0)910 685 642	+421(0)907 973 639, (0)54 759 33 22
Faxové číslo:	-	-
Kontaktná osoba:	Ing. Slavomír Flaška	Ján Štefanco

3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Úverových podmienok, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy sa budú, podľa § 262 Obchodného zákonníka, spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť v nasledujúci deň po dni doručenia písomného vyhlásenia Dlžníka Banke o zverejnení tejto Úverovej zmluvy v platnom znení a s jej prílohami a súčasťami na webovom sídle Dlžníka, alebo v Obchodnom vestníku, alebo písomného potvrdenia Centrálného registra zmlúv o zverejnení Úverovej zmluvy s jej prílohami a súčasťami, ak Dlžník zverejňuje zmluvu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa osobitného predpisu, v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka. Zmluvné strany sa dohodli, že Dlžník zverejní Úverovú zmluvu a všetky jej prílohy a súčasti a doručí Banke písomné vyhlásenie/potvrdenie o zverejnení Úverovej zmluvy v lehote 15 dní odo dňa podpisu Úverovej zmluvy zmluvnými stranami, a to tomu Obchodnému miestu Banky, ktoré mu poskytlo Bankový produkt alebo službu na základe tejto zmluvy. V prípade, ak Dlžník nedoručí písomné vyhlásenie v zmysle predchádzajúcej vety, alebo ak Úverovú zmluvu nezverejní, Úverová zmluva nenadobudne účinnosť a zmluvné strany nie sú Úverovou zmluvou viazané. V prípade, ak Dlžník nezverejní Úverovú zmluvu v lehote troch mesiacov odo dňa platnosti Úverovej zmluvy platí, že Úverová zmluva sa zrušuje od počiatku.

6. Táto listina je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží Banka a jeden Dlžník.

Príloha č. 1: Splátkový kalendár č. 1

Banka:

V Krajnej Bystrej, dňa 26.02.2013

Slovenská sporiteľňa, a.s.

.....
Ing. Milan Štefanko
vedúci odd. Územná a miestna samospráva

.....
Ing. Slavomír Flaška
account manager

*Totožnosť osôb podpisujúcich za Dlžníka overil:
V Krajnej Bystrej, dňa 26.02.2013*

.....
*Ing. Slavomír Flaška
account manager*

Dlžník:

V Krajnej Bystrej, dňa 26.02.2013

Obec Krajná Bystrá

.....
Ján Štefanco
starosta obce